

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 145

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Efflingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Efflingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 191997-192018.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (2 publications).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Versand der Briefpostsendungen auf dem Luftweg. — Expédition des objets de correspondance par la voie aérienne. — Spedizione degli invii della posta-lettere per via aerea.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von 4 auf den Inhaber lautenden Trust-Anteilen «Schweizer Aktien» (4 Zertifikate, Nrn. 112, 113, 114, 115) der Société Internationale de Placements (SIP) in Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. Mai 1962 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 30. November 1962, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Zertifikate nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (341)

Basel, den 25. Mai 1962. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 40 000 mit Zins bis 7% mit Nachrichten, lastend im 3. Rang in Sektion II, Parzelle 69 des Grundbuchs Basel, mit Gebäude Spalenberg 62, Basel, Schuldner: Walter Kung-Sigrist, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. Mai 1962 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 30. Mai 1963, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (343)

Basel, den 25. Mai 1962. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei.

Der Eigentümersehdbrief vom 17. Dezember 1925, Bel. Ser. 1/2088 von Fr. 10 000, haftend im 3. Rang auf St. Stephan G. Bl. 310 und 319, Mattenberglein und Reulismaad des Hans Grünenwald-Perren, Ried, St. Stephan, ist verlorengegangen.

Sofern der Titel innert Jahresfrist seit der 1. Publikation dieses Aufrufes im Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wird, erfolgt nach Ablauf dieser Frist die Kraftloserklärung. (392)

Blankenburg, den 21. Juni 1962.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:  
von Grünigen.

Es werden vermisst:

1. Pfandschuldversicherungsbrief Nr. 8811, Pfandprotokoll Wafenstadt, Band 8, im Betrage von Fr. 1253.87, datiert vom 17. März 1891, lastend auf einem Pflanzacker im Berschener Vorderfeld des Johann Gall, Oberdorf, Berschis.
2. Pfandbrief Nr. 400, Pfandprotokoll Vilters, Band I, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 20. Februar 1858, lastend auf einem Stöck Brühl in Wangs der Martina Grünenfelder und der Erben der Rosa Grünenfelder, Oberdorf, Wangs.
3. Schuldbrief Nr. 10123, Pfandprotokoll Mels, Band 31, im Betrage von Fr. 500, datiert vom 28. Mai 1936, lastend auf einem Acker im Plonserfeld-Mels des Anton Good-Rupf sel., am Baeh. Mels.
4. Schuldbrief Nr. 5092, Pfandprotokoll Pfäfers, Band 10, im Betrage von Fr. 235, datiert vom 4. Mai 1935, lastend auf den Grundstücken «Pardätsch», «Sätteli», «hinter Gams», «Geissrücken» und «Gams oder Kubrieken» der Brüder Christian Kohler, Vättis, und Hermann Kohler, Pfäfers, des Josef Kohler sel., Wasen, Vättis.
5. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 5941, Pfandprotokoll Mels, Band 20, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 28. Januar 1898, lastend auf einer Wiese auf Baschär-Mels des Georg Vesti, Wangs.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, sie innert einem Jahr vom Tage der ersten Veröffentlichung an beim Bezirksgerichtspräsidentium Sargans in Mels vorzulegen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

St. Gallen, den 22. Juni 1962. (393)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Nachtrag.

Eugen Morell, in Männedorf, Herstellung von kunstgewerblichem Schmuck usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1499). Aus der bisherigen Kollektivgesellschaft «Eugen Morell's Erben» ist auch die Gesellschafterin Margrit Morell ausgeschieden.

15. Juni 1962. Gipsplattenprodukte.

Phonex AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2050), Herstellung und Vertrieb verschiedener Gipsplattenprodukte. Die Prokuren von Paul Meier und Elsa Bächlin-Ehrensperger sind erloschen.

15. Juni 1962.

N. Sigg & Co. AG Importagentur, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1961, Seite 741). Die Unterschrift von Werner Anderegg ist erloschen.

15. Juni 1962. Apparate usw.

Albiswerk Zürich A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 410), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Fässler, von Zürich und Oberberg (Schwyz), in Horgen.

15. Juni 1962. Chemische Apparate usw.

Müller & Krempel AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1962, Seite 606), Herstellung von und Handel mit Apparaten und Utensilien für die Chemie usw. Arnold Schenk ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Pierre Schenk, von Eggwil (Bern) und Gilly (Waadt), in Lausanne.

15. Juni 1962.

Glashütte Bülaeh (Verrerie de Bulach), in Bülaeh, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1961, Seite 2793), Arnold Schenk ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Hans Wismer ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Pierre Schenk, von Eggwil (Bern) und Gilly (Waadt), in Lausanne.

15. Juni 1962.

Meister A.-G., Möbelstoff-Weberei, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1957, Seite 2274), Willy Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Willi Baumann, von Oberentfelden (Aargau), in Langenthal. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hermann Chautems, nun in Opfikon; seine Prokura ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Militärstrasse 90 in Zürich 4.

15. Juni 1962. Beteiligungen.

Tims AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2023), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 1. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

15. Juni 1962.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal» Insurance Company Limited) («La Fedérale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1558). Die Generalversammlung vom 16. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

15. Juni 1962.

Haguma Import-Export AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3263), Import und Export von Produkten aller Art, insbesondere von Artikeln für den Industriebedarf. Die Generalversammlung vom 18. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Haguma-Holding AG. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen und deren Kontrolle. Dr. Hans Gstrein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Otto Budliger, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Genferstrasse 3 in Zürich 2 (beim Verwaltungsrat).

15. Juni 1962. Beteiligung.

Armand Weil & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 334), Handel mit Damen- und Herrenkleiderstoffen. Die Prokura von Marcel Guggenheim ist erloschen.

15. Juni 1962.

Seuntengenoossenschaft Herrlisberg-Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1951, Seite 2161), Albert Haab-Herter und Walter Zollinger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Johann Kälin, von Einsiedeln, in Wädenswil, als Präsident, und Hans Flauser, von und in Wädenswil, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift.

15. Juni 1962.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ober-Stammheim, in Oberstammheim (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1642), Walter Moser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in

den Vorstand gewählt worden Walter Langhard, von und in Oberstammheim. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

15. Juni 1962.

**Landwirtschaftlicher Verein Turbenthal**, in Turbenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1961, Seite 1694). Die Unterschrift von Fritz Aebi ist erloschen. Zum Verwalter mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Kurt Fiseher, von Ebersecken (Luzern), in Turbenthal.

15. Juni 1962. Metallwaren.

«AWZ», **Albert Widmer**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1666), Handel mit Metallwaren, Kunststoffen usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Embrach verlegt. Er sowie die Einzelunterschrift führende Nelly Widmer-Kuhn sind nun auch Bürger von Zürich und wohnen nun in Embrach. Jetziger Geschäftsbereich: Fabrikation von und Handel mit Metallwaren, insbesondere Auto Gepäckträgern, Skihaltern und Stahlrohrmöbeln. Stationsstrasse 1246.

15. Juni 1962. Kunstgewerbliche Erzeugnisse.

**J. Fischli**, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 826), Import kunstgewerblicher Erzeugnisse. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juni 1962. Herrenwäsche usw.

**Paul Moeseli**, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1959, Seite 2870), Herrenwäsche und Wäscheausstattungen. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. Juni 1962. Pharmazeutische Spezialitäten.

**Walter Baumann**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1665), pharmazeutische Spezialitäten en gros. Die Prokura von Ernst Reinhard ist erloschen.

15. Juni 1962.

**Diamond Chemicals AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1758) Die Generalversammlung vom 8. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Die eingangs in der Zweckumschreibung der Gesellschaft vorgesehene «Beteiligung an anderen Unternehmungen» ist neu umschrieben worden mit «Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an Unternehmungen der chemischen Industrie».

15. Juni 1962.

**Patvag, A.G. für Chemie und Elektrizität**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2701), Projektierung, Bau, Finanzierung und Betrieb von Unternehmungen der Produktions- und Konsumgüterindustrie, vorzugsweise auf dem Gebiete der Elektrizität, Chemie und Biochemie usw. Die Generalversammlung vom 1. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 100 sowie 200 neuen auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 100 000 auf Fr. 2 200 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 770 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 20 000 Stammaktien zu Fr. 100, auf den Namen lautend, und 400 Vorzugsaktien zu Fr. 500, auf den Inhaber lautend; es ist voll liberiert. Die Vorrechte der Vorzugsaktien sind teilweise neu geregelt worden. Sie beziehen sich nach wie vor auf den Reingewinn. **Heinz Walty**, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift mit je einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder.

15. Juni 1962.

**Hypothekbank in Winterthur (Banque Hypothécaire à Winterthur)**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1666). Die Generalversammlung vom 4. April 1962 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Bankgeschäften aller Art in der Schweiz, vorzugsweise im Kanton Zürich, für eigene und fremde Rechnung, insbesondere die Gewährung von Darlehen auf Grundeigentum im Inland.

15. Juni 1962. Aerosolprodukte usw.

**Airkem International S.A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1730). Die Generalversammlung vom 25. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Aerosol-Produkten. Sie bezweckt ferner die wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art, soweit sie mit ihrer Geschäftstätigkeit zusammenhängt, den Kauf, den Verkauf, die Registrierung und die Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, die Beteiligung an anderen Unternehmungen und die Durchführung aller kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit ihrer vorerwähnten Tätigkeit, eingeschlossen Treuhandgeschäfte.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarberg

7. Juni 1962. Spenglerei usw.

**Marcel Aellen**, in Schüpfen. Inhaber der Firma ist Lucien Marcel Aellen, von Saanen, in Schüpfen. Ausföhrung sämtlicher Spenglerarbeiten und Sanitärinstallationen, Heizungsanlagen, Betrieb eines Waschsalo ns.

16. Juni 1962. Modellschreinerei.

**Fritz Nussbaum**, in Schüpfen, mech. Modellschreinerei (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1922, Seite 2137). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

### Bureau Bern

14. Juni 1962.

**Schweizerische Volksbank (Banca Popolare Svizzera)** (Banca Popolare Svizzera), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 266). Zum Direktor der Zentralverwaltung wurde **Arthur Kammermann**, von Vechigen, in Bern, bisher Direktor der Niederlassung Bern, ernannt. Er zeichnet nur für den Hauptsitz kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

14. Juni 1952.

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 266), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von **Arthur Kammermann**, Direktor der Niederlassung Bern, sowie die Prokuren von **Jean Britt** und **Werner Schuler** sind erloschen.

14. Juni 1962. Papeteriewaren, Zigarren.

**A. Jann**, in Bern. Inhaber der Firma ist **Alfred Jann-Brauchart**, von Zürich und Ennetbürgen, in Bern. Handel mit Papeteriewaren und Zigarren. Effingerstrasse 61.

15. Juni 1962. Bauten.

**Litrewa Aktiengesellschaft**, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Erstellung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten usw. (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1027). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Gesellschaft hat ihre Statuten entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Juni 1962. Nachrichtentechnik.

**Hasler A.G.**, in Bern, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1962, Seite 1444). Die Unterschrift des **Max Wirz** ist erloschen.

15. Juni 1962. Versicherungen.

**Viktor Kleinert**, in Bern, Versicherungsbureau (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 331). Die Kollektivprokura des **Werner Meier** ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an **Fritz Ruprecht**, von Laupen, in Muri bei Bern.

15. Juni 1962. Chemische und technische Produkte usw.

**Merz & Benteli A.G.**, in Bern-Bümpliz, Fabrikation und Verwertung chemischer und technischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1949). **Sandro Theophil Benteli** ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. **Dr. Gerrit Fokke Bonsma**, niederländischer Staatsangehöriger, in Halen, Gemeinde Kirchlindach, ist zum Direktor ernannt worden. Sie zeichnen beide kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten. **Walter Bruno Merz** wohnt jetzt in Kehrsatz und **Oskar Willi Thüler** in Halen, Gemeinde Kirchlindach.

15. Juni 1962. Immobilien.

**Aarhalde A.G.**, in Zollikofen, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Bauland und von Liegenschaften, sowie Erstellung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3355). **Karl Brigg** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: **Otto Walter**, von Zollikofen und Löhningen, in Clarens, Gemeinde Montreux. Er führt Einzelunterschrift.

16. Juni 1962.

**Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen in Bern A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2050). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden **Fritz Grütter**, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist **Dr. Gerhart Schürch**, von Rohrbach, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer.

16. Juni 1962.

**Ka-We-De, Kunstseibahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 89). **Fritz Fankhauser** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt **Walter Bigler**, von Worb, in Bern; er führt die Unterschrift nicht.

### Bureau Biel

14. Juni 1962. Musikinstrumente.

**K. Krebs & Co.**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1962 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Karl Krebs**, von Englisberg (Bern), in Biel. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist **Walter Leemann**, von Winterthur, in Biel, der Einzelprokura führt. Vertrieb und Reparatur von Musikinstrumenten und Zubehör aller Art. Freiestrasse Nr. 10.

### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

15. Juni 1962.

**Schuhhaus Hedwig Hänseler Weissenbach**, in Weissenbach, Gemeinde Bolligen. Inhaberin der Firma ist **Wwe. Hedwig Hänseler-Stichling**, von Bolligen, in Weissenbach, Gemeinde Bolligen. Handel mit Schuhwaren.

### Bureau de Courtelary

16. Juni 1962. Fruits, légumes, épicerie, etc.

**E. Hess**, à St-Imier, primeurs, légumes, fruits, épicerie, conserves, vins (FOSC. du 29 juillet 1948, N° 175, page 2118). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

### Bureau Fraubrunnen

16. Juni 1962.

**Viehucht-Genossenschaft Münchenbuchsee II**, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1951, Seite 1166). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden **Rudolf Jost**, Präsident, und **Fritz Leu**, Sekretär-Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: **Fritz Stettler-Hegg**, von Vechigen, in Münchenbuchsee, als Präsident (bisher Vizepräsident); **Rudolf Kobi**, von und in Münchenbuchsee, als Vizepräsident (bisher Beisitzer), und **Hans Ulrich Hofmann**, von Rapperswil (Bern), in Münchenbuchsee, als Sekretär-Kassier (bisher Beisitzer). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier zu zweien.

### Bureau Frutigen

16. Juni 1962. Uhren, Bijouterie, Optik usw.

**B. Blatter**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist **Bruno Blatter**, von Hofstetten bei Brienz, in Frutigen. Verkauf von Uhren, Bijouterie, Optik und Silberwaren, Uhrenreparaturwerkstätte.

### Bureau de Moutier

16. Juni 1962. Chaussures.

**Antoine Taillard**, à Malleray. Le titulaire est **Antoine Taillard**, de Saint-Brais, à Malleray. Commerce de chaussures.

### Bureau Nidau

16. Juni 1962.

**Darlehenskasse Brügg**, in Brügg (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1958, Seite 2431). **Walter Küng**, von Gossaffoltern, in Brügg, ist Präsident; **Fritz Rügsegger**, von Wachseldorn, in Brügg, ist Vizepräsident (bisher), und **Walter Häfeli**, von Klingnau, in Brügg, Aktuar. Sie zeichnen zu zweien. **Isaac Scheidegger**, bisher Präsident, und **Alfred Gafner**, bisher Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

7. Juni 1962. Beteiligungen usw.  
**Chiplar SA**, in Zug, Beteiligungen und Finanztransaktionen usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 836). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. Juni 1962. Lebensmittel.  
**Margrit Burger**, in Oberwil bei Zug. Inhaberin der Firma ist Margrit Burger, von Freienwil (Aargau), in Oberwil bei Zug. Handel mit Lebensmitteln. Arthstrasse 113.

14. Juni 1962.  
**Milchgenossenschaft Steinhausen**, in Steinhausen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1562). Jakob Fährdrich, Präsident, und Johann Hausheer, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Josef Haas, von und in Steinhausen. Anton Hüslar, bisher Aktuar, ist nun Präsident; Walter Schlumpf, von und in Steinhausen, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident; Ernst Hausheer, von und in Steinhausen, bisher Beisitzer, ist nun Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

15. Juni 1962. Beteiligungen usw.  
**Hobart Brothers A.G.**, in Zug, Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1960, Seite 2987/88). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

14. Juni 1962. Ausrüstungsgegenstände, Maschinen usw.  
**Equilease AG. (Equilease Ltd.) (Equilease SA.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung sowie die Verpachtung und Vermietung von Ausrüstungsgegenständen, Maschinen und Installationen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee (Bern), in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Saul G. Marias, amerikanischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich), gewählt. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

15. Juni 1962. Giessereiverfahren usw.  
**Trindler GmbH.** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwaltung, den Erwerb und den Verkauf von Patenten, insbesondere von solchen über Schleudergiessereiverfahren und Einrichtungen zum Schleudergiessen sowie für Verfahren zur Herstellung von Stäben aus Schleuderguss. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Friedrich Trindler, in Ennetbaden (Aargau), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, sowie Kurt Trindler, in Zürich, und Martha Trindler, in Ennetbaden (Aargau), mit Stammeinlagen von je Fr. 1000; alle von St. Gallen. Die Einladungen zur Gesellschafterversammlung erfolgen schriftlich oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Friedrich Trindler (obgenannt) mit Einzelunterschrift; Kurt Trindler und Martha Trindler (beide obgenannt) mit Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

15. Juni 1962. Beteiligungen usw.  
**Caflma A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmen sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhandschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ferdinando Pelli, von Aranno (Tessin), in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 11 (bei Dr. Jakob Knüsel).

**Freiburg - Fribourg - Friburgo**  
*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

16. Juni 1962. Entreprise de construction.  
**Félix Berchier et fils**, à Cugy, entreprise générale de construction, société en nom collectif (FOSC. du 4 juin 1953, page 1351). La société est dissoute depuis le 13 novembre 1961 par suite de décès de l'associé Félix Berchier. La liquidation étant terminée, cette raison est radice. L'actif et le passif sont repris par l'associé Charles Berchier, à Cugy, ci-après inscrit.

16. Juni 1962. Entreprise de construction.  
**Berchier Charles**, à Cugy. Le chef de la maison est Charles Berchier, feu Félix, de Cugy et Aumont, à Cugy. Il a repris depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1962, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Félix Berchier et fils», à Cugy, radice. Entreprise générale de construction.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

14. Juni 1962.  
**Société de laiterie de Middelès**, à Middelès, société coopérative (FOSC.) du 24 juin 1948, N° 145, page 1774). Albert Dougoud, président, et Etienne Kern, vice-président, ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints. Emile Toffel, de La Roche, à Middelès, est président; Maurice Python, de et à Middelès, est vice-président. Le secrétaire est Henri Dubey (inscrit); il ne fait pas partie du comité. La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

16. Juni 1962.  
**Abag A.G. Böisingen**, in Böisingen (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 855). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Mai 1962 hat die Firma geändert in **Aktiengesellschaft für Hoch- & Tiefbau Böisingen**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

16. Juni 1962.

**Freiburger Ziegelei in Düringen AG**, in Düringen (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1074). In der ordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1962 wurden die 1500 bestehenden Inhaberaktien zu Fr. 100 in 1500 Namenaktien zum gleichen Betrag umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Balsthal*

15. Juni 1962.  
**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Eisenwerk Klus**. Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 212) mit Hauptsitz in Gerlafingen. In ihrer Generalversammlung vom 29. Mai 1962 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: **Von Roll A.G. Werk Klus (Von Roll S.A. Usine de Klus) (Von Roll Ltd. Klus Works)**. Die Kollektivprokura des Max König ist erloschen.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

23. Mai 1962. Tankstelle.  
**S. Zehring & Co.**, in Muttenz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 15. Mai 1962 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, mit dem sie in Gütertrennung lebt, Sophie Zehring-Hüsler, von Basel, in Muttenz. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Raymond Zehring-Hüsler, französischer Staatsangehöriger, in Muttenz, welchem Einzelprokura erteilt ist. Betrieb einer Tankstelle und Servicestation. St. Jakobstrasse 43/45.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

25. Juni 1962.  
**Landwirtschaftliche Trocknungsanlage Altstätten AG**, in Altstätten (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2768). An der ordentlichen Generalversammlung vom 2. März 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 80 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 250. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 480 Namenaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Theodor Städler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Loher, von und in Oberriet. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

28. Mai 1962.  
**Verway Aktiengesellschaft Chur**, in Chur. Beteiligung (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1201). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1962 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von bisher Fr. 1 100 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht durch Erhöhung des Nominalwertes der bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 7500. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Franken 500 000 aus den der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Reserven. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 1 600 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 7500 und 400 Namenaktien zu Fr. 2500.

28. Mai 1962. Elektrische Installationen usw.  
**Pomatti & Co.**, in St. Moritz, elektrische Installationen, Verkauf elektrischer Apparate und Radios (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1956, Seite 379). Der Kommanditär Johann Baptist Thoma hat seine Kommandite von bisher Fr. 25 000 auf Fr. 50 000 erhöht. Der Gesellschafter Pietro Pomatti ist jetzt volljährig und ist in Dietikon, ohne Vertretungsbefugnis.

13. Juni 1962. Waren aller Art, Leder.  
**Hush Puppies A.G.**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel aller Art, insbesondere mit Ledersorten. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen und Handelsmarken erwerben und verwerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Luftpostbrief, soweit deren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolph Krause, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rockford, Michigan, USA; Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zumikon (Zürich), Präsident, und Emil Weidinger, von Dägerlen (Zürich), in Chur. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Quaderstrasse 15.

**Aargau - Argovie - Argovia**

13. Juni 1962.  
**Rudolf Hirt, dipl. Schreiner, Birr**, in Birr. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Hirt-Mattenberger, von Birrhard, in Birr. Bau- und Möbelschreinerei. Innenausbau, Aussteuern. Neumatt 147.

13. Juni 1962.  
**H. R. Degen-Galli Gipsergeschäft Möhlin**, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Degen-Galli, von Liedertswil (Basel-Landschaft), in Möhlin. Gipsergeschäft. Mittlere Hauptstrasse Nr. 1109.

13. Juni 1962. Kücheneinrichtungen usw.  
**Frei & Co. Koblenz**, in Koblenz. Unter dieser Firma sind Anton Frei-Herzig, von Oberehrendingen, in Koblenz, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Walter Hügli-Rüedi, von Seedorf (Bern), in Koblenz, als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 15 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1962 ihren Anfang nahm. Schreinereiarbeiten, insbesondere Erstellung von Kücheneinrichtungen. Bahnhofstrasse 92.

13. Juni 1962.  
**Landwirtschaftliche und Konsumgenossenschaft Magden**, in Magden (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1958, Seite 996). Der bisherige Vizepräsident Rudolf Lützelschwab ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde der bisherige Beisitzer Robert Holer-Lützelschwab, von und in Magden, zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident oder der Verwalter zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

13. Juni 1962.  
**Käserer-Genossenschaft Schafisheim**, in Schafisheim (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1381). Der bisherige Präsident Max Suter-Tschopp ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Zum

Präsidenten wurde der bisherige Kassier Hans Fischer-Frei, von Fahrwangen, in Schafisheim, ernannt. Der bisherige Beisitzer Fritz Urech-Baumann, von Seon, in Schafisheim, wurde als Kassier gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. Juni 1962.

**Milchgenossenschaft Herznach**, in Herznach (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1810). Der Aktuar Karl Jäger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Fritz Plattner-Schweighauser, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Herznach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. Juni 1962.

**Konsum-Verein Ruppertswil**, in Ruppertswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2956). Jakob Berner-Berner, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer René Kleiner-Stirmann, von Hirsenthal, in Ruppertswil, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

13. Juni 1962.

**Käsergenossenschaft Mülligen**, in Mülligen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2080). Der Aktuar Max Wildi-Moser ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Paul Widmer-Fischer, von Hausen (Aargau), in Mülligen, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

13. Juni 1962. Textilwaren.

**Georges Chiarello**, in Rheinfelden, Handel mit und Vertretungen in Textilwaren (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1951, Seite 2361). Diese Firma ist infolge Uberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1962 an die Firma «Georges Chiarello A.G.», in Rheinfelden, erloschen.

13. Juni 1962. Textilwaren.

**Georges Chiarello A.G. (Georges Chiarello S.A.)**, in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und die Vertretung von Textilwaren. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräussern, bebauen und verwalten sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1962 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Georges Chiarello», in Rheinfelden. Die Aktiven betragen Franken 1 648 229.72 und die Passiven Fr. 1 150 229.72. Der Aktivenüberschuss von Fr. 498 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Georges Chiarello, als Präsident, und Paulette Chiarello-Mura, beide von und in Rheinfelden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Alte Saline.

13. Juni 1962.

**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 267 vom 11. November 1961, Seite 3313). Baden und Wohlen (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2785), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Bruno Saager, Generaldirektor, ist nun auch Bürger von Küsnacht (Zürich). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an die stellvertretenden Generaldirektoren Hermann Budich, von und in Zürich; Ernst G. Renk, von Rümelingen (Basel-Landschaft), in Zürich, und Philippe de Weck, von Freiburg, in Genf.

13. Juni 1962. Elektrische Apparate usw.

**Novorex A.-G.**, in Aarau, Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere solcher der Elektro- und Haushaltartikel-Branche, Verwertung von entsprechenden Patenten (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 178). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Arthur Lüthy ist erloschen.

13. Juni 1962. Autopolitur.

**Tanner & Rätzer**, in Dintikon. Unter dieser Firma sind Ulrich Tanner-Meier, von und in Dintikon, und Christian Rätzer-Meier, von und in Dintikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 25. März 1962 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Verkauf von Autopolitur. Dorfstrasse 28.

13. Juni 1962.

**B.A.G. Brouzeuwarenfabrik A.G. Turgi (Société B.A.G., Bronzes & Appareillage Général électrique, Turgi)**, in Turgi, Fabrikation und Verkauf von Beleuchtungskörpern, Installationsmaterialien, Möbelbeschlägen, Metallschildern usw. (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1961, Seite 1520). Die Prokura von Willy Hans Rösch ist erloschen. Geschäftsadresse: Vogelsang Nr. 5 (Post Turgi).

13. Juni 1962.

**Gehr. Binda, Gipsergeschäft**, in Böttstein, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1470). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Uberganges mit Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) an die neue Kollektivgesellschaft «Gehr. Binda-Söhne», in Böttstein, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

13. Juni 1962. Gipsarbeiten.

**Gehr. Binda Söhne**, in Böttstein. Unter dieser Firma sind Julius Binda, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen, und Luigi Binda, von Böttstein, in Untersiggenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1962 ihren Anfang nahm. Die Kollektivgesellschaft übernimmt per 1. Januar 1962 Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gehr. Binda, Gipsergeschäft», in Böttstein. Einzelprokura ist erteilt an Julius Binda-Rigo, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen. Gipsergeschäft. Kleindöttingen, Leuggenstrasse 223.

13. Juni 1962. Sand, Kies, Betonröhren, Autos usw.

**Sebastian Müller A.-G.**, in Reinach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Sand, Kies und Betonröhren, den Handel mit Autos, landwirtschaftlichen Maschinen und Industriemaschinen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Sebastian Müller, von und in Rickenbach (Luzern). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Aarauerstrasse 1429 (Handelshof).

13. Juni 1962.

**Karl Kaiser Kies- & Sandwerk Rheinfelden**, in Rheinfelden, Kies- und Sandgrubenbetrieb (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1936, Seite 2211). Diese Firma wird infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Nichtmehrbestehens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöst.

15. Juni 1962. Baumalerei, Reklame, Auto-Spritzwerk.

**Jb. Knecht**, in Zofingen, Baumalerei, Reklame, Autospritzwerk (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1510). Diese Firma ist infolge Uberganges mit Aktiven und Passiven (mit Einschluss der Liegenschaften) an die neue Einzelfirma «J. Knecht», in Zofingen, erloschen.

15. Juni 1962. Baumalerei, Reklame, Autospritzwerk, Carrosseriespenglerei. **J. Knecht**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Knecht-Samuelsen, von Zürich, in Zofingen. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung. Einzelprokura ist erteilt worden an Karin Knecht-Samuelsen, von Zürich, in Zofingen (Ehefrau des Firmainhabers). Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven (mit Einschluss der Liegenschaften) der erloschenen Einzelfirma «Jb. Knecht», in Zofingen. Baumalerei, Reklame, Autospritzwerk und Carrosseriespenglerei. Bachgasse 467.

15. Juni 1962. Optische, mathematische und topographische Instrumente. **Kern & Co. A.-G. (Kern & Cie. S.A.) (Kern & Co. Ltd.)**, in Aarau, Fabrikation und Verkauf von optischen, mathematischen, topographischen, geodätischen und astronomischen Instrumenten usw. (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1962, Seite 1072). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Juni 1962 wurden die Statuten revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Albert Weisenburger, von Basel, in Aarau.

15. Juni 1962.

**Gutsbetrieb und Kurhaus Eihberg**, in Seengen, Betrieb einer Landwirtschaft und einer Speisewirtschaft mit Kurhaus, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, Seite 3525). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Mai 1962 wurden die Statuten geändert. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

15. Juni 1962.

**Wohnbau-genossenschaft Rohr-Buchs**, in Rohr. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 19. Januar 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Schaffung von gesunden und billigen Wohnungen für Arbeiter und Angestellte in den Gemeinden Rohr und Buchs vor allem für Familien mit Kindern. Es werden Anteilscheine im Nominalbetrage von Fr. 250 herausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Freier Aargauer» und im «Aargauer Tagblatt», in Aarau. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Walter Hollinger, von Gipf-Oberfrick, in Windisch; Vizepräsident Ernst Häuptli, von Biberstein, in Rohr (Aargau); Aktuar Walter Nussbaumer, von Mümliswil-Ramiswil (Solothurn), in Buchs (Aargau); Kassier Max Hänni, von Toffen (Bern), in Buchs (Aargau). Domizil: beim Vizepräsidenten Ernst Häuptli-Wernli, Buchserstrasse 330.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

16 giugno 1962. **AGIM, Agenzia immobiliare Guido von Rohr**, in Bellinzona (FUSC. del 3 agosto 1960, N° 179, pagina 2292). Procura individuale è conferita a Angelina von Rohr, da Kestenholz, in Bellinzona.

16 giugno 1962. Garage, ecc.

**Castiglioni & Castelli**, in Bellinzona. Renzo Castiglioni fu Giovanni, da Gudo, in Bellinzona, e Beniamino Castelli di Ernesto, da Berzona, in Bellinzona, hanno costituito, sotto questa ditta, una società in nome collettivo con inizio dal 1° luglio 1962. Vincola la società la firma collettiva di entrambi i soci. Esercizio del Garage Goltardo, commercio e noleggio di veicoli nuovi ed usati, spaccio di carburanti e lubrificanti. Viale Portone.

##### Ufficio di Faido

15 giugno 1962. Macelleria bestiame.

**Guerino Bozzini**, in Bodio. Titolare di tale ditta individuale è Guerino Bozzini fu Aurelio, da Corzoneso, in Bodio. Esercizio di macelleria e salumeria, commercio di bestiame da macello e di carni.

##### Ufficio di Locarno

13 giugno 1962. Diamanti, ecc.

**Diamond A.G.**, precedentemente a Lachen (FUSC. dell'8 gennaio 1959, N° 4, pagina 59). Con decisione assembleare del 17 gennaio 1962 la società ha deciso di trasferire la propria sede a Locarno. Gli statuti originali del 16 maggio e 20 dicembre 1958 sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo il commercio e la lucidatura di diamanti, la preparazione di pietre artificiali e di prodotti similari, il commercio di questi prodotti e l'esecuzione di tutti gli affari inerenti. Il capitale sociale ammonta a 50 000 fr., diviso in 50 azioni nominative da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le comunicazioni agli azionisti avverranno mediante lettera raccomandata; le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da 1 a 3 membri. Attuale unia amministratrice è Maria Pedretti-Auf der Maur, da S. Nazzaro, in Locarno, con diritto di firma singola. Recapito: Solduno, Via Vallemaggia.

13 giugno 1962.

**Società Anonima Acqua Potabile Brissago**, in Brissago (FUSC. del 28 dicembre 1959, N° 301, pagina 3605). Elfo Marconi fu Domenico, decesso, ha cessato d'essere vice-presidente del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. Luigi Sassi fu Ernesto, da Russo, in Lugano, venne nominato vice-presidente, con diritto di firma collettiva con uno degli aventi diritto.

13 giugno 1962.

**Meleza Immobiliare A.G.**, in Locarno, acquisto, vendita, costruzione, amministrazione d'immobili (FUSC. del 4 aprile 1960, N° 79, pagina 1050). Nuovo recapito: Via Alfredo Pioda 10, c/o Alfredo Scalvi.

##### Ufficio di Lugano

14 giugno 1962. Materie prime.

**Issa S.A.**, a Lugano, commercio di materie prime (FUSC. del 29 maggio 1962, N° 124, pagina 1598). Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Carlo Gilardi, da ed in Montagnola, presidente; Romeo Invernizzi, di nazionalità italiana, in Trenzano (Italia), e Dario Clericetti già amministratore unico, tutti con firma individuale.

14 giugno 1962.

**Hotel-Finanz und Treuhand AG (Finanziaria Fiduciaria Alberghiera S.A.)**, a Lugano (FUSC. del 22 dicembre 1961, N° 300, pagina 3722). Con decisione assembleare del 24 maggio 1962 la società ha modificato la ragione sociale in: **Finanziaria Alberghiera e di revisione S.A. (Hotel-Finanz und Revisions AG)**. Lo statuto è stato modificato.

14 giugno 1962.

**Aktieninvest holding A.G.**, a Lugano (FUSC. del 17 maggio 1962, N° 114, pagina 1454). Il capitale sociale di 500 000 fr. è attualmente interamente liberato.

**Waadt - Vaud - Vaud***Bureau d'Aigle*

15 juin 1962. Immeubles.

**S.I. La Troncheuz S.A.**, à Villeneuve. Suivant acte authentique et statuts du 13 juin 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles, de droits immobiliers et toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles s'y rapportant, ainsi que toutes autres opérations financières quelconques. La société acquiert lors de sa constitution, un terrain en nature de pré à la commune de Villeneuve, au lieu dit «La Troncheuz» d'André Nicolet, d'une surface de 7134 m<sup>2</sup> pour le prix de 78 474 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement d'un administrateur unique en la personne de Louis Bianchi, de et à Aigle. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: 94, Grand'Rue, chez Mademoiselle Bernadette Dupont.

*Bureau d'Aubonne*

14 juin 1962. Laiterie, fromagerie, porcs.

**A. Bernard**, à Saint-George, laiterie, fromagerie et commerce de porcs (FOSC. du 22 septembre 1950, N° 222, pagina 2439). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Cully*

15 juin 1962. Machines à calculer, etc.

**E. V. Parisod**, précédemment à Kilchberg (Zurich) (FOSC. du 21 octobre 1948, page 2838). La maison a transféré son siège à Aran, commune de Villette, poste de Grandvaux. Le titulaire est Emmanuel-Victor Parisod, de Lutry et de Villette, actuellement à Aran. Commerce en gros et en détail de machines à calculer et machines de bureau en tous genres. Procuration individuelle est conférée à Elsa Parisod née Fischer, de Lutry et de Villette, à Aran, commune de Villette, poste de Grandvaux, «Le Plan d'Aran».

*Bureau d'Echallens*

13 juin 1962.

**Syndicat agricole et d'élevage bovin de St-Barthélémy**, à St-Barthélémy, société coopérative (FOSC. du 27 juin 1947, N° 147, page 1758). Hilaire Favre est président (nouveau) et Pierre Favre, d'André, secrétaire (nouveau), tous deux de St-Barthélémy et y domiciliés. Sont radiés: Barthélémy Favre (président) et André Favre (secrétaire), dont les signatures sont éteintes. Le président et le secrétaire signent collectivement.

*Bureau de Lausanne*

Rectification.

**P.K.Z. Burger-Kehl & Co. Société anonyme**, succursale de Lausanne, confections (FOSC. du 15 juin 1962, page 1762), avec siège principal à Zurich. La raison sociale exacte est **PKZ Burger-Kehl & Co. Société anonyme**.

15 juin 1962.

**Sweda Caisses enregistrées SA Zurich**, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 20 avril 1961, page 1115), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Maurice Gressly pour la succursale est éteinte.

15 juin 1962. Participations.

**Blue River Company S.A.**, précédemment à Genève (FOSC. du 12 juillet 1949, page 1848). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 avril 1962, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève; capital: 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les statuts originaux portent la date du 22 novembre 1938; ils ont été modifiés les 10 mai 1940 et 17 avril 1962. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. L'administrateur Hermann Oederlin est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Edouard Adam, de Neuchâtel, au Mont Pélerin, commune de Chardonne (Vaud). Bureau: 8, avenue du Théâtre (chez Banque Galland et Cie).

15 juin 1962. Biens mobiliers et immobiliers.

**Transicom Company Ltd. (Transicom S.A.)**, précédemment à Genève (FOSC. du 25 mai 1959, page 1471). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juin 1962, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne et de modifier son but. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: le commerce de tous droits et de toutes choses mobilières ou immobilières tant en Suisse qu'à l'étranger. Les statuts originaux portent la date du 14 mars 1958; ils ont été modifiés le 1<sup>er</sup> juin 1962. Capital: 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., nominatives, entièrement libérées, dont 30 000 francs par un apport de marchandises. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: Thomas Chambers Windsor Roe, de Grande-Bretagne, à Lausanne, président; Franz Baumgartner, de Flaach (Zurich), à Lutry, secrétaire; Roger Erard, de Muriaux (Berne), à Lausanne. Les pouvoirs de Franz Baumgartner et Roger Erard sont modifiés en conséquence. Bureau de la société: 2, avenue de la Rasude (dans ses locaux).

15 juin 1962. Hôtel.

**Mme Louis Barraud**, à Lausanne, exploitation d'un hôtel-pension famille (FOSC. du 25 juin 1945, page 1472). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

*Bureau de Morges*

14 juin 1962. Couleurs, produits chimiques.

**Jallut S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, couleurs, peintures, produits chimiques (FOSC. du 6 juin 1962, page 1670). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1962, la société a porté son capital social de 600 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 400 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de 1 000 000 de fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration se compose de: Alfred Cornaz, président (jusqu'ici vice-président); Paul Jallut, vice-président et administrateur-délégué (jusqu'ici président); André Borel, secrétaire (déjà inscrit); Pierre Barraud et André Genet, membres (déjà inscrits), et Edouard Jaccoud, de Puidoux, à Montreux, membre (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux de l'administrateur-délégué Paul Jallut, des administrateurs Alfred Cornaz et André Borel et du fondé de procuration Gilbert Moyard (déjà inscrit).

18 juin 1962. Reliure.

**Ricor S.A.**, à Ecublens, société anonyme, reliure en tous genres (FOSC. du 21 août 1957, page 2244). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 avril 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 juin 1962. Entreprise du bâtiment, génie civil, etc.

**Olivi et Cie.**, précédemment à Vaulion, société en commandite (FOSC. du 17 avril 1961, page 1076). Le siège social est transféré à Lonay. L'associé indéfiniment responsable est Gabriel Olivi, d'Italie, actuellement à Lonay, et l'associé commanditaire Marcel Peretti, d'Envy, à Vaulion, pour une commandite de 16 000 fr. La société a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1961. Entreprise générale du bâtiment, maçonnerie, génie civil. La société a conféré procuration individuelle à Estelle Olivi née Peretti, d'Envy, à Lonay. La Tuilière (poste de Morges).

18 juin 1962.

**Battoir à grains d'Etoy**, à Etoy, société coopérative (FOSC. du 11 février 1952, page 409). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 février 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau d'Orbe*

8 juin 1962.

**Guignard et Grobet transports**, à Vallorbe. Jean-Pierre Guignard, de l'Abbaye, à Vallorbe, et Roland Grobet, de et à Vallorbe, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1962. La société est valablement engagée par la signature collective des 2 associés. Exploitation d'une entreprise de transports en tous genres, déménagements en tous pays, entrepôts, ainsi que toutes prises d'intérêts ou de participations dans des entreprises analogues ou non. La société peut en outre acheter, mettre en valeur, gérer, vendre et construire tous immeubles bâtis ou non bâtis. Adresse à Vallorbe: 52, rue de l'Agriculture.

*Bureau de Payerne*

16 juin 1962.

**Caisse de Crédit Mutuel de Granges-Marnand**, à Granges-près-Marnand, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1960, page 1725). Henri Jordan (inscrit comme secrétaire) a été élu président du comité de direction en remplacement d'Auguste Nicod, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée. Edouard Clerc, de Môtiers (Neuchâtel), à Granges-près-Marnand (inscrit comme membre) est actuellement secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président Henri Jordan et du secrétaire Edouard Clerc ou du caissier Charles Savary.

*Bureau de Rolle*

14 juin 1962. Boucherie-charcuterie.

**Gustave Molleyres**, à Rolle, boucherie-charcuterie (FOSC. du 24 novembre 1954, N° 275, page 3006). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 juin 1962. Boucherie-charcuterie.

**Ernest Aeschlimann**, à Rolle. Le chef de la maison est Ernest Aeschlimann, de Langnau (Berne), à Rolle. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Grand'Rue 103.

14 juin 1962. Lingerie, laines, mercerie, etc.

**Mme Marcelle Dufaux**, à Rolle. Le chef de la maison est Marcelle Dufaux née Rastelli, de Châtellard-Montreux, à Rolle, épouse dûment autorisée d'André Dufaux. Commerce de lingerie, laines, mercerie, bonneterie et layettes, à l'enseigne de «La Boutique». Grand'Rue 24.

*Bureau de Vevey*

14 juin 1962. Produits chimiques, etc.

**Interlac S.A.**, à Vevey, société anonyme; produits chimiques, pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 15 août 1960, page 2401). La société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication, par décision de son assemblée générale du 17 février 1962. L'administrateur unique John Delafontaine, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Michel Gœldlin, de Sursee (Lucerne), à Vevey, président; Jean-Louis Gœldlin, de Sursee (Lucerne), à Strasbourg (France), secrétaire, et Jean-Claude Ruchet, d'Ollon, à Vevey, délégué. Ils signent individuellement. Adresse de la société: avenue de Corsier 1.

15 juin 1962. Boucherie-charcuterie.

**M. Dufaux**, à Vevey. Chef de la maison: Maurice Dufaux allié Polga, de Montreux, à Vevey. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue du Simphon 5.

15 juin 1962. Café-restaurant.

**A. Ferrari**, à Vevey. Chef de la maison: Aldo Bruno Ferrari allié Bovigny, de Brissago (Tessin), à Vevey. Exploitation du «Café-restaurant de l'Hôtel-de-Ville». Rue de l'Hôtel-de-Ville 19.

16 juin 1962. Assurances, etc.

**Robert Gerling et Cie S.A.**, à Montreux, courtage et représentation d'assurances, etc. (FOSC. du 18 décembre 1951, page 3145). Les administrateurs Jean-Pierre Schneider et André Weissenbach, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Robert Gerling, des Etats-Unis d'Amérique, à Villeneuve (Vaud), président; Alfred Vogelsang (jusqu'ici président), membre, et Otto Schenker, d'Ollon, à

Zürich, membre. Le président signe individuellement, les autres administrateurs collectivement à deux. Adresse de la société: 22, Grand'Rue, chez l'administrateur Alfred Vogelsang.

*Bureau d'Yverdon*

15 juin 1962. Boulangerie-pâtisserie.

Forestier Marcel, à Yverdon. Le chef de la maison est Marcel Forestier, de Cully et Lutry (Vaud), à Yverdon. Boulangerie-pâtisserie. Rue des Jordils 9.

15 juin 1962. Travaux de terrassement.

Roland Mégroz, à Yverdon. Le chef de la maison est Roland Mégroz, de Lutry, à Yverdon. Tous travaux de terrassement. Rue des Vernes 14.

*Wallis - Valais - Vallesse*

*Bureau Brig*

13. Juni 1962.

Skischule «Elite», in Saas-Fee. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt das Skilehrwesen in ihrem Tätigkeitsgebiet rationell zu organisieren und die Entwicklung des Skilaufes zu fördern durch den Betrieb einer Skischule, Erteilung von Privatunterricht durch patentierte Berufsskilehrer, Organisation von Skitouren, Ausbildungs- und Trainingskurse für Rennfahrer, Abnahme von Skiprüfungen, Sicherung der für den Skunterricht erforderlichen Übungsfelder und Abfahrten, durch den Betrieb von Einrichtungen zur Förderung und Verbesserung des Skilehrerberufes und durch Mitarbeit bei der allgemeinen Förderung des Skilehrerberufes im Interesse des Fremdenverkehrs. Es werden Stammanteile zu Fr. 10 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Paul Bumann, Präsident; Adelbert Imsgo, Aktuar und Vizepräsident; Adrian Bumann, Kassier, und Alfons Supersaxo, Skischulleiter, alle von und in Saas-Fee, vertreten die Genossenschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien. Büro der Geschäftsführung: beim Präsidenten.

*Bureau de Sion*

14 juin 1962.

Metafabrique de Produits métalliques S.A., précédemment à Salquenen (FOSC. du 28 février 1962, page 620). Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire le siège a été transféré à Sierre. Les statuts ont été modifiés en ce sens le 5 mai 1962. La société a pour objet la fabrication et la vente de produits en acier, en métal ou en bois pour la branche de la construction, en particulier la construction de garages préfabriqués, de portes de garages, de fenêtres, de portes. Les statuts originaux portent la date du 25 janvier 1962. En assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1962 le capital social de 50 000 fr. a été porté à 200 000 fr. par l'émission de 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social de 200 000 fr. est divisé en 200 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications de la société se font dans le Bulletin officiel du canton du Valais et dans les cas prévus par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Taugwalder, avocat, de Zermatt, à Sion, président; Dr. Gallus Buschhof, d'Altstätten (St-Gall) à Zurich, vice-président; M. Heinz Gödersmann, de nationalité allemande, à Sierre, secrétaire; Hans Flückiger, de Rohrbach (Berne), à Sierre, et Walter Gödersmann, de nationalité allemande, à Sierre, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Pius Andenmatten, de Saas-Almagell (Valais), à Veyras s. Sierre, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux avec les membres du conseil d'administration.

14 juin 1962. Bâtiments, génie civil.

Paul Ruppen & Cie, à Sierre. Paul Ruppen, de Stalden, à Sierre, Marguerite Ruppen, épouse de Paul née Grand, de Stalden, à Sierre, et Joseph Gaspoz, de et à St-Martin, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. Entreprise de bâtiments et génie civil. La société est engagée par la signature collective à deux de Paul Ruppen, et Joseph Gaspoz, 9, rue des Ecoles, Sierre.

14 juin 1962.

Crettol André, Station «Caltex», à Sierre. Le chef de la maison est André Crettol, de Randogne, à Sierre. Station-service. Route de Sion.

14 juin 1962.

Garage de Tourbillon S.A., à Sion (FOSC. du 20 mai 1954, N° 116, page 1303). Michel Couturier et André Couturier, tous deux fils de Roger, de Chermignon, à Sion, ont été nommés administrateurs. La société est engagée par la signature individuelle de Roger Couturier, président (déjà inscrit) et de Michel Couturier, secrétaire ou par la signature collective à deux de Marius Revaz (déjà inscrit) ou André Couturier, signant avec le président ou le secrétaire.

14 juin 1962. Textiles.

Ungegnacht Bethy, à Sierre, exploitation d'un commerce de textiles «Au Jeu d'Aiguilles» (FOSC. du 10 octobre 1952, N° 238, page 2496). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de St-Maurice*

15 juin 1962.

Rabotage et séchoir du Rhône S.A., à Evionnaz. Selon acte authentique et statuts du 8 juin 1962 s'est fondée, sous cette raison sociale, une société anonyme visant la fabrication, la maintenance, la vente, le rabotage, le séchage de tous bois, ainsi que toutes opérations s'y rapportant; elle peut également s'intéresser, accessoirement, à toutes opérations immobilières: vente, échange, location, construction, financement, exploitation, gérance d'immeubles. Elle acquiert, pour 21 468 fr. les parcelles 89, 91 et 94 d'Evionnaz, de 3578 m<sup>2</sup>. Le capital est de 80 000 fr., en 80 actions nominatives de 1000 fr., toutes entièrement libérées. Les convocations se font par plis chargés. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, quand la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un à cinq membres, actuellement de Maurice Grenon, de Champéry, à Monthey, qui signe individuellement. Domicile légal: à Evionnaz, chez Maurice Jaquemoud. Bureau: à Monthey, chez l'administrateur, route des Prairies.

16 juin 1962. Immeubles, etc.

L'Armanet S.A., à Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 8 juin 1962 s'est formée, sous cette raison sociale, une société anonyme visant toutes opérations immobilières et mobilières telles qu'achat et vente de terrains, construction et exploitation d'hôtels, motels, cafés-restaurants, stations-service,

colonnes d'essence; elle peut faire toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant, notamment sous forme de participation. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., toutes entièrement libérées. La société achètera les articles 4681, 386, 4612, 325, 731, 2896, 3680 et 4588 de Sembrancher, de 5049 m<sup>2</sup>, pour le prix de 126 739 fr. Les convocations et les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Pierre Moret, de Martigny-Bourg, à Martigny-Ville, qui signe individuellement. Bureau: Etude de M<sup>e</sup> Aloys Copt, 5, avenue de la Gare.

16 juin 1962.

Banque Populaire de Martigny S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 5 avril 1962, page 1018). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 février 1962, la société a décidé de réduire son capital de 1 600 000 fr. à 100 000 fr., par remboursement de 1500 actions. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 100 000 fr. en 100 actions de 1000 fr., nominatives. L'accomplissement des formalités prescrites aux articles 732 et suivants du code des obligations a été constaté par acte authentique du 1<sup>er</sup> juin 1962.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

14 juin 1962. Tabacs, papeterie, journaux.

Willy Baruselli, à Peseux. Le chef de la maison est Willy-Benoît Baruselli, d'origine italienne, à Peseux. Exploitation d'un magasin de tabacs, cigares, papeterie et journaux. 8, Grand'Rue.

15 juin 1962. Restaurant.

Léon Gonthier, à Bevaix, exploitation du café-restaurant National (FOSC. du 22 janvier 1960, N° 17, page 241). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

15 juin 1962. Appareils ménagers.

André Aeschlimann, à Cernier. Le chef de la maison est Marcel-André Aeschlimann, de Langnau i. E. (Berne), à Cernier. Commerce d'appareils ménagers, agencements de cuisines. Bureaux: rue de l'Epervier 8.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

14 juin 1962.

Imprimerie du Premier Mars Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 juillet 1948, N° 161). Emile Kistler, démissionnaire, et Alphonse Boni, décédé, ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Julien Girard, président (déjà inscrit); Achille Ramseyer, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-président (nouveau); Roméo Boni, déjà inscrit comme directeur, et qui devient, de plus, secrétaire du conseil d'administration; Louis Boni, de Camignolo (Tessin), à La Chaux-de-Fonds (nouveau); Angèle Galli, veuve de Marco, de Caneggio (Tessin), à La Chaux-de-Fonds (nouveau). La société est toujours engagée par la signature collective de deux administrateurs, et par la signature individuelle du directeur. Nouvelle adresse: Place du Stand 16.

*Bureau du Locle*

13 juin 1962. Boulangerie, pâtisserie.

J.-P. Rigo, au Locle, boulangerie, pâtisserie et épicerie (FOSC. du 23 avril 1958, N° 93, page 1121). Les bureaux sont transférés: 2, Crêt-Vaillant.

*Bureau de Neuchâtel*

13 juin 1962.

Participations industrielles «AFIB» S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 2 mai 1960, N° 101, page 1339). Wolfgang Edmund Hegner ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Bernard Muller, de Dällikon (Zurich), à Neuchâtel, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. La signature individuelle conférée à Paul Gretler est radiée. Les signatures des fondés de procuration Robert Menzi et Ronald Hinton sont également radiées.

15 juin 1962.

Ebauches S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 12 janvier 1962, N° 9, page 110). Max Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux; Sydney de Coulon, inscrit comme administrateur sans signature et directeur central, a été nommé administrateur délégué, avec signature collective à deux; sa signature comme directeur central est radiée. Karl Obrecht, de Küttigkofen (Soleure), à Soleure, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature. Paul Renggli n'est plus président du conseil d'administration, il reste membre. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

15 juin 1962. Métaux, alliages, etc.

Glueydyr Société Anonyme, à Neuchâtel, exploitation, fabrication, achat et vente de tous métaux ou alliages, ainsi que tous brevets, etc. (FOSC. du 25 janvier 1952, N° 20, page 234). Par suite de démission Maurice Favre n'est plus membre du conseil d'administration. Hugues Vaucher, de Fleurier, à Bienne, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

15 juin 1962.

Garage Terminus, Marcel Calame, à Saint-Blaise (FOSC. du 15 juillet 1952, N° 163, page 1797). La raison est radiée, par suite de cessation de commerce.

*Genf - Genève - Ginevra*

12 juin 1962.

Viandes en Gros SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 mai 1962. But: commerce en gros, représentation, importation et exportation de toutes viandes comestibles. Capital: 90 000 fr., entièrement versé, divisé en 90 actions de 1000 fr., nominatives. Apport en nature: matériel roulant, machines et installations d'un laboratoire pour dépeçage et préparation de viandes, selon inventaire du 28 mai 1962, pour 96 000 fr., montant imputé sur le capital à concurrence de 75 000 fr., le solde de 21 000 fr. étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anton Siegrist, de Meisterschwanden (Argovie), à Staufen (Argovie), président; Georges Maccabez, de et à Genève, secrétaire, et Joseph Fabbi, de Genève, à Veyrier, lesquels signent individuellement. Locaux: 9, rue Verdaine.

13 juin 1962. Participations, opérations commerciales, etc.

Marathon International SA (Marathon International AG) (Marathon International Inc.), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mai 1962. But: notamment en liaison avec «Marathon International Oil Cy», à Findlay (Ohio, USA), et ses sociétés affiliées: l'administration de toutes

participations dans des entreprises établies, en règle générale, hors de Suisse, qui lui sont directement ou indirectement affiliées, ainsi que toutes opérations commerciales et financières avec ces entreprises; toutes opérations commerciales et financières hors de Suisse concernant l'achat, la vente, la production, la recherche et le transport de matières premières, notamment dans le domaine des hydro-carbures et de produits chimiques et industriels de tous genres; l'enregistrement, l'exploitation, l'administration et l'acquisition de tous brevets et droits y relatifs, marques de fabrique, dessins industriels, licences, procédés et secrets de fabrication. La société n'exercera aucune activité à Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: 2 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 1000 actions de 2000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: John-R. Donnell, à Findlay (Ohio, USA), président; Frederick-C. Aldrich, à Londres, délégué; Bert-B. Miller, à Madrid, délégué, tous trois des USA; Hans-B. Baur, de et à Bâle, également directeur; Félix-W. Schulthess, de et à Zurich; Nello Celio, de Quinto (Tessin), à Lugano, et Léonard Hentseh, de Genève, à Collonge-Bellerive. Signature: collective à deux des administrateurs, et de: Allen-D. Lodge, à Londres; William-T. Maddock, à Madrid; G.-Norman Nicholson, à Findlay (Ohio, USA); William-A. Sackmann, à Vevey, et Judson-S. Woodruff, à Findlay (Ohio, USA), tous des USA, directeurs. Bureaux: 22, rue de la Cité.

13 juin 1962. Opérations financières.

**Sanbrion SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 juin 1962. But: toutes opérations financières, commerciales, immobilières, de gestion et de placement, ainsi que la participation à toutes entreprises. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Gubler, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Bonivard, chez la Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales.

13 juin 1962. Immeubles.

**SI Le Prince Noir**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giuliano Santini, de S. Antonio (Tessin), à Sorengo (Tessin), président; Lorenzo Gilardoni, de Chiasso (Tessin), à Lugano (Tessin), secrétaire, et Robert Rieder, de Genève, à Plan-les-Ouates, lesquels signent individuellement. Domicile: 1, place de Hollande, chez Robert Rieder.

14 juin 1962. Bois, placages, etc.

**A. Derungs**, à Genève, importation, exportation et commerce en gros de bois, placages, etc. (FOSC. du 23 mars 1956, page 771). Le chef de la maison André Derungs et sa femme Eva-Odella née Friedli sont soumis au régime de la séparation de biens.

14 juin 1962. Chaussures.

**Juliette Derungs et André Derungs**, à Genève, commerce de chaussures, etc., société en nom collectif (FOSC. du 29 novembre 1961, page 3478). L'associé André Derungs et sa femme Eva-Odella née Friedli sont soumis au régime de la séparation de biens.

14 juin 1962. Articles pour chiens, etc.

**Emile Baron**, à Genève, manufacture d'articles pour chiens, etc. (FOSC. du 28 avril 1960, page 1296). Le chef de la maison Emile Baron et sa femme Jacqueline-Rachel née Bernard sont soumis au régime de la séparation de biens.

14 juin 1962. Transports et déménagements.

**Vve Edouard Dueret**, à Genève, entreprise de transports et déménagements (FOSC. du 22 mai 1946, page 1558). La mention de la séparation de biens est radiée.

14 juin 1962. Café-restaurant.

**Mme G. Chanay**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Au Relais» (FOSC. du 19 mars 1958, page 778). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

14 juin 1962. Café-brasserie.

**R. Baeriswyl**, à Genève, chef de la maison: Régine Baeriswyl, de Meinier, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café-Brasserie de la Boule d'Or», 62, boulevard Carl-Vogt.

14 juin 1962. Laiterie, épicerie, etc.

**E. Bouvard**, à Genève, chef de la maison: Louis-Edgard Bouvard, de Carouge, à Laney. Laiterie-épicerie-primeurs, 56, boulevard de la Cluse.

14 juin 1962. Travaux publics, etc.

**G. Hominal**, à Bernex. Chef de la maison: Georges-François Hominal, de Perly-Certoux, à Bernex. Entreprise de travaux publics, création et entretien de parcs et jardins, et vente de plantes en gros et au détail.

14 juin 1962. Radio et télévision, etc.

**A. Rod**, à Genève, chef de la maison: André-Henri Rod, de Mézières (Vaud), à Genève. Commerce, installation et réparation d'appareils de radio et télévision, d'appareils électroniques et électromécaniques, 5, route des Acacias.

14 juin 1962. Primeurs.

**A. Schmitt**, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Anna-Maria Schmitt, d'Allemagne, à Chêne-Bougeries. Commerce de primeurs, 12, rue de Chêne-Bougeries.

14 juin 1962. Gypserie-peinture.

**Jean Schneider**, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Jean-Jakob Schneider, de Buchholterberg (Berne), à Chêne-Bougeries. Entreprise de gypserie-peinture, 9, chemin de la Bessonnette.

14 juin 1962.

**Persian Air Service**, Téhéran, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 31 octobre 1961, page 3153), succursale de la «Persian Air Service», société anonyme ayant son siège principal à Téhéran (Iran). La succursale est radiée pour cessation de l'exploitation.

14 juin 1962. Travaux publics, etc.

**Jean Piasio SA**, à Carouge, travaux publics, etc. (FOSC. du 23 février 1962, page 573). Procuration collective à deux a été conférée à Raymond Estoppey, de Genève, à Lancy.

14 juin 1962. Etudes et élaboration de projets, etc.

**Geta SA**, à Genève, études et élaboration de projets de développements dans les domaines agricole et technique, etc. (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3619). Nouveau domicile: 3-5, rue du Conseil-Général (Banque Unie pour les Pays d'outre-mer).

14 juin 1962.

**Manufacture Générale de Cuivre et Bronze F. Hofmann**, société anonyme, à Genève (FOSC. du 22 avril 1960, page 1231). La société est dissoute selon décision du 28 février 1962. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

14 juin 1962.

**Société Immobilière Rues Schaub-Pestalozzi SA**, à Genève (FOSC. du 26 juillet 1954, page 1938). La société est dissoute selon décision du 9 décembre 1961. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

14 juin 1962. Films pour la télévision et cinéma.

**Todon Alpina SA**, à Genève, films pour la télévision et le cinéma, etc. (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). La société est dissoute selon décision du 22 mars 1962. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

14 juin 1962. Exploitation de lignes maritimes.

**Hyear Lines SA**, à Genève, exploitation de lignes maritimes régulières, etc. (FOSC. du 2 juin 1961, page 1587). Conversion de 30 actions de 1000 fr., jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., dont 30 nominatives et 70 au porteur. Statuts modifiés le 6 juin 1962.

14 juin 1962. Commerce de portes sur cadres.

**Chantiteh & Co**, à Lancy, commerce de portes sur cadres, société en nom collectif (FOSC. du 7 juillet 1961, page 1977). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Portax SA», à Genève.

14 juin 1962. Menuiserie, etc.

**Portax SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 mai 1962. But: exploitation d'une menuiserie et en particulier achat, vente, fabrication, montage et pose de portes, de cadres et d'agencements de cuisine. Capital: 150 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1500 fr., nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif «Chantiteh & Co», à Lancy, selon bilan au 15 mai 1962, avec un actif de 342 403 fr. 15 et un passif envers les tiers de 195 403 fr. 15, soit un actif net de 147 000 fr., montant entièrement imputé sur le capital. En outre, deux actions ont été entièrement libérées par compensation avec une créance figurant au passif du bilan précité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Strahynka Chantitch, de France, à Grandvaux (Vaud), président; Nicolas Casaï, de et à Thônex, secrétaire, et Georges-François de Montenach, de Fribourg, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: 36, rue de Candolle.

14 juin 1962.

**Union de Banques Suisses**, succursale de Genève (FOSC. du 23 janvier 1962, page 228), société anonyme avec siège à Zurich. Bruno Saager, directeur général, est maintenant originaire de Küsnacht (Zurich). Signature collective à deux a été conférée à Hermann Budieh, de et à Zurich, et Ernst-G. Renk, de Zurich, à Küsnacht (Zurich), directeurs-généraux adjoints. Philippe de Week, directeur de la succursale, est également directeur général adjoint de la société avec signature collective à deux.

14 juin 1962. Courtage, prise de participation, etc.

**Geretco SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 juin 1962. But: courtage, prise de participations et représentations commerciales et financières. La société n'aura pas d'activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: 51 000 fr., entièrement versé, divisé en 51 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hugues-André Wavre, de Neuchâtel, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 8-10, rue de Hesse (bureau de gérances, H.-A. Wavre).

14 juin 1962. Matières premières, immeubles, etc.

**Société Anonyme La Préservatrice**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 mai 1962. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de toutes matières premières, marchandises et articles manufacturés; achat, vente, exploitation et construction d'immeubles. La société n'exercera en Suisse aucune autre activité que celle nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Arthur Bezzola, de Comolengo (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie (chez Alphonse Bernasconi, notaire).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1962 in Erlenbach am Main (Deutschland) erbaute Gütermotorschiff «Express 51» ist von der Eigentümerin: Neptun, Transport- und Schifffahrts AG., in Base., zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 146)

Basel, den 22. Juni 1962.

Schiffsregister Basel-Stadt.

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à Mme L. Medlinger, rue du Milieu 3, à Yverdon, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 20 décembre 1967. (AA. 147)

Lausanne, le 22 juin 1962.

Département de justice et police.

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé M. L. Piolino, tissus, trousseaux, confection, rue des Deux Marchés 23, à Vevey, à procéder à une liquidation générale. Délai d'interdiction de réouverture: 15 janvier 1968. (AA. 148)

Lausanne, le 22 juin 1962.

Département de justice et police.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 191997. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1962, 20 Uhr.  
Mueller Brass Co., 1925 Lapeer Avenue, Port Huron (Michigan, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Geschmiedete Lötfittinge aus Kupfer.

**STREAMLINE**

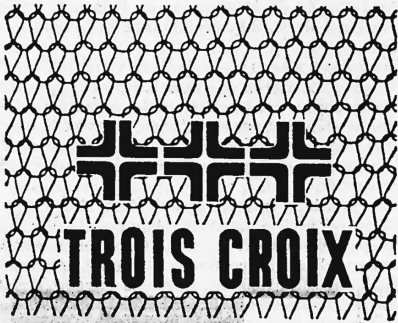
Nr. 191998. Hinterlegungsdatum: 5. April 1962, 17 Uhr.  
Pasolds Limited, Station Road, Langley (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel und Fussbekleidungen.

**GLÜCKSKÄFER**

Nr. 191999. Hinterlegungsdatum: 10. April 1962, 17 Uhr.  
A/S Hjemmets Produkter, Sognsveien 70, Oslo (Norwegen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.



N° 192000. Date de dépôt: 24 avril 1962, 7 h.  
Atelier Solor, H. Pfenniger et Cie, rue du Parc 8, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique.

Boîtes de montres et bijouterie en placage or galvanique.



Nr. 192001. Hinterlegungsdatum: 18. April 1962, 20 Uhr.  
Plumrose Ltd. A/S (A/S P. & S. Plum), Skt. Annae Plads 26, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel jeder Art, Käse und Kasein, Frucht, Fruchtsaft und Marmelade, Wein, geistige Getränke, Kaffee, Tee, Schokolade und Süßwaren.

**PLUMROSE**

N° 192002. Date de dépôt: 30 avril 1962, 18 h.  
Colas Société Anonyme, route de Vernier 130, Vernier (Genève).  
Marque de fabrique et de commerce.

Emulsion de bitume pour le traitement de tous matériaux.



Nr. 192003. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1962, 7 Uhr.  
Brauerei zum Gurten AG, Wabern (Gemeinde Köniz, Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkohohaltige und alkoholfreie Getränke.

**G B**

Nr. 192004. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1962, 7 Uhr.  
Brauerei zum Gurten AG, Wabern (Gemeinde Köniz, Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkohohaltige und alkoholfreie Getränke.



Nr. 192005. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1962, 20 Uhr.  
Larsons Produkte AG (Larsons Products Ltd.), Weggisgasse 29 (bei lic. jur. Peter Achermann), Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

**2nd DEBUT**

Nr. 192006. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1962, 5 Uhr.  
Curti & Co. AG, Frohburgstrasse 3, Luzern. — Handelsmarke.

Spanischer Rosé-Wein.

*Perla d' Iberia*

N° 192007. Date de dépôt: 18 mai 1962, 16 h.  
Jules Estoppey-Reber & Cie, Société Anonyme, rue des Armes 7, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièce d'horlogerie avec couche de protection en nickel, étain ou autre métal.

**SCRATCH ARMOUR**

N° 192008. Date de dépôt: 18 mai 1962, 16 h.  
Jules Estoppey-Reber & Cie, Société Anonyme, rue des Armes 7, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièce d'horlogerie avec couche de protection en nickel, étain ou autre métal.

**SCRATCH SHIELD**

Nr. 192009. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 17 Uhr.  
Dow Chemical International AG, St. Alban-Anlage 26, Basel; Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 32, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Oberflächenvergrößernde Elemente, insbesondere aus Kunstharz zum Gebrauch als Kontaktmittel in Apparaten und Anlagen, wie z. B. bei industriellen und zum Hausgebrauch bestimmten Wasserkühltürmen, bei Luftentfeuchtungsanlagen, Wassererwärmungstürmen, Säureabsorptionstürmen, Ammoniakwaschtürmen und bei biologischen Tropfkörpern.

**SURFPAC**

N° 192010. Date de dépôt: 16 mai 1962, 17 h.  
Fabriksaktiebolaget Eka, Markaryd, Zweigniederlassung Wetzikon, Eichstrasse 4, Wetzikon (Zürich). — Marque de commerce.

Papiers émerisés et toiles à l'éméri fabriqués en Suède.



Nr. 192011. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 18 Uhr.  
Holding-Gesellschaft für Finanzierung und Kredit AG, Elisabethenstrasse 2, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Checks, Gutscheine und Rabattmarken.

**EURO CREDIT**

Nr. 192012. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1962, 18 Uhr.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York 17  
(New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Oertlich anwendbares anästhetisches Aerosolsprühmittel zur Schädlings- und  
Bakterienbekämpfung.

## ANDOLBA

Nr. 192013. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1962, 18 Uhr.  
Beecham Research Laboratories, Great West Road, Brentford (Middlesex,  
Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.

## SURVETIN

Nr. 192014. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1962, 20 Uhr.  
Latelting AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3/45. — Fabrik- und Handelsmarke.

## PLAYER'S

Nr. 192015. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1962, 20 Uhr.  
Latelting AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3/45. — Fabrik- und Handelsmarke.

## RED BULL

Nr. 192016. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1962, 18 Uhr.  
Meister & Cie AG, Rüegsau (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

## MEISTERCORD

Nr. 192017. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1962, 18 Uhr.  
Meister & Cie AG, Rüegsau (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

## MEISTERFIL

Nr. 192018. Date de dépôt: 25 mai 1962, 19 h.  
Etablissements Uti (Société Anonyme), 139, Boulevard de Sébastopol,  
Paris 2e (France). — Marque de fabrique.

Tous articles d'horlogerie, d'orfèvrerie et joaillerie.



Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

Schweizerische Marke Nr. 181141. — Die bisher auf Abig-Werke Carry Gross,  
Oberstdorf (Deutschland), eingetragene internationale Marke Nr. 226000 ist  
auf Quiet-May Holding und Finanz AG, Alpenstrasse 12, Zug, Inhaber der  
oben erwähnten schweizerischen Marke, übertragen worden. — Eingetragene  
beim Amt für geistiges Eigentum in Bern, den 13. Juni 1962.

Radiations — Löseungen

Marque N° 187739. — Jacques Alain Froidevaux, Neuchâtel. — Radiée le  
12 juin 1962 à la demande de la titulaire.

Marque N° 189800. — Mureel et Georges Crot, Grandvaux (Vaud). — Radiée  
le 12 juin 1962 à la demande de la titulaire.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Versand der Briefpostsendungen auf dem Luftweg

(PTT) Empfänger in Uebersee beklagen sich immer wieder, dass an sie  
gerichtete Briefpostsendungen auf dem Land- und Seeweg anstatt auf dem  
Luftweg befördert werden. Sie gelangen mit der Bitte an die PTT-Betriebe,  
den Absendern in der Schweiz zu empfehlen, ihre Briefpostsendungen auf dem  
Luftweg zu versenden, um dadurch die Beförderung zu beschleunigen.

Bei dieser Gelegenheit werden die Postbenützer nochmals darauf aufmerk-  
sam gemacht, dass Briefe und Postkarten nach europäischen Ländern zuschlags-  
frei auf dem schnellsten Wege — Land- oder Luftweg — befördert werden. Wird  
dagegen für Briefpostsendungen nach Afrika, Amerika, Asien oder Australien  
und die nicht als Briefe oder Karten aufgegebenen Postsendungen nach Europa  
die Beförderung auf dem Luftweg gewünscht, so hat der Absender diese  
Sendungen mit einem Luftpost-Klebzettel zu versehen und den entsprechenden  
Zuschlag zu bezahlen.

### Expédition des objets de correspondance par la voie aérienne

(PTT) Les destinataires d'outre-mer se plaignent souvent que des objets  
de correspondance leur soient expédiés par la voie de surface, au lieu de l'être  
par la voie aérienne. Ils ont en conséquence prié les PTT de recommander aux  
expéditeurs de Suisse de choisir la voie aérienne, afin d'accélérer le transport  
des envois.

Il est rappelé à cette occasion aux usagers de la poste que les lettres et les  
cartes postales à destination des pays européens sont transmises sans surtaxe  
par la voie la plus rapide (voie de surface ou voie aérienne). En revanche, les  
expéditeurs qui désirent faire transporter par air les objets de correspondance  
à destination de l'Afrique, de l'Amérique, de l'Asie ou de l'Australie et, pour  
l'Europe, les envois postaux autres que les lettres et les cartes doivent revêtir  
ces objets d'une étiquette «Par avion» et acquitter la surtaxe correspondante.

### Spedizione degli invii della posta-lettere per via aerea

(PTT) I destinatari d'oltremare si lagnano sovente che gli invii della posta-  
lettere loro indirizzati sono trasportati per la via di superficie invece che per  
via aerea. Essi pregano, perciò l'azienda PTT di raccomandare ai mittenti in  
Svizzera di spedire la loro corrispondenza per via aerea al fine di accelerare il  
trasporto.

In questa occasione si fa nuovamente rammentare agli utenti postali che le  
lettere e le cartoline a destinazione degli Stati europei sono trasportate senza  
soprattassa per la via più celere (via di terra oppure via aerea). I mittenti che  
desiderano invece spedire per via aerea le corrispondenze a destinazione del-  
l'Africa, dell'America, dell'Asia e dell'Australia nonché, per gli Stati europei,  
gli invii postali che non siano lettere o cartoline, li devono munire di un cartel-  
lino azzurro «Via aerea» e pagare la relativa soprattassa. 145. 25. 6. 62.

### Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 23. Juni 1962 — Cours de conversion dès le 23 juin 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.95; Deutschland:  
Fr. 108.45; Frankreich NF: 88.45; Italien Fr. — 697/8; Marokko: DH:  
Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.50; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich:  
Fr. 16.79; Schweden: Fr. 84.25.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.15. Zahlungen durch  
Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London;  
Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 145. 25. 6. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

### Warenumsatz- steuer

(Ausgabe  
April 1962)

Die gegenwärtig gültigen  
Erlasse betreffend die  
Warenumsatzsteuer wur-  
den im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt veröf-  
fentlicht. Sie sind in  
einer Broschüre von 42  
Seiten zusammengefasst,  
die zum Preise von  
Fr. 1.80 (Porto inbegrif-  
fen) bei Vereinzahlung,  
auf unsere Postcheck-  
rechnung III 520 be-  
zogen werden kann. Um  
Irrtümer zu vermeiden,  
sind separate schrift-  
liche Bestätigungen die-  
ser Einzelungen nicht  
erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern

MONROE



MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässig-  
keit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9, Tel. (051) 27 01 33

## Davos-Schatzalp-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 9. Juli 1962, 11.40 Uhr, im Restaurant Terrasse-Schatzalp.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen, der Bilanz und des Revi-  
sorenberichtes für das Geschäftsjahr 1961.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung mit der Bilanz per 31. Dezember 1961 und  
der Bericht des Rechnungs-Revisors liegen von heute an im Büro der Direktion in Davos-  
Platz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Davos-Platz, den 25. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

## CENTURY SHARES TRUST

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Le Trust a déclaré un deuxième dividende trimestriel pour l'exercice en cours de \$ 0.04  
sur les parts souscrites jusqu'au 4 juin 1962 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique  
spécial en double exemplaire, à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du  
dividende qui s'effectuera le 25 juin 1962 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits) Fr. 0,1113  
Retenue supplémentaire d'impôts USA  
(récupérable sous certaines conditions) Fr. 0,02589  
Au cours de 4,31.

Le dernier rapport trimestriel en langues française, anglaise, allemande et italienne peut  
être obtenu auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus.

Genève, le 25 juin 1962.

# LA FONCIÈRE

Fonds immobilier suisse  
pour placements collectifs

Trustee: UNION VAUDOISE DU CREDIT, Lausanne  
Administration: INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.,  
15, rue Centrale, Lausanne

portefeuille (113 immeubles): Fr. 103 000 000.-

Lausanne  
immeuble subventionné

Genève, Immeuble  
d'avant-guerre

## Avis de paiement du coupon No 15 au 30 juin 1962

Dès le 30 juin 1962, le coupon semestriel N° 15 des certificats «LA FONCIÈRE» est payable, sans frais, aux guichets des banques indiquées ci-dessous, soit:

	Titres de	
	Fr. 1000.-	Fr. 500.-
Coupon semestriel au 30 juin 1962, 4 1/2 % prorata	Fr. 22.50	Fr. 11.25
Moins:		
impôt sur les coupons	Fr. —.10	Fr. —.05
impôt anticipé	Fr. —.70	Fr. —.35
Montant net	Fr. 21.70	Fr. 10.85

Le montant brut déterminant pour faire valoir le droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé suisse s'élève à:

- Fr. 2.59 par certificat de Fr. 1000.-
- Fr. 1.30 par certificat de Fr. 500.-

### DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT DES COUPONS:

- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,
- Crédit Foncier Vaudois, Lausanne,
- Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg,
- Union Vaudoise du Crédit, Lausanne,
- Banque Galland & Cie S.A., Lausanne,
- Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne,
- Union de Banques Suisses, Sion,
- MM. Julius Bär & Co, banquiers, Zurich,
- Banque commerciale de Soleure, Soleure,
- Banca Popolare di Lugano, Lugano,
- Banca Solaris S.A., Lugano,
- MM. Von Ernst & Co A.G., banquiers, Berne,
- MM. Heusser & Cie, banquiers, Bâle,
- Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, Saint-Gall,
- Luzerner Landbank A.G., Lucerne,
- Société bancaire de Genève, Genève.
- Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève,
- Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, Genève,
- Banque Privée S.A., Genève.

## ÉMISSION

de parts de copropriété

Selon le règlement de gestion, Investissements Fonciers S.A. offre en souscription des

CERTIFICATS IMMOBILIERS «LA FONCIÈRE» aux conditions suivantes:

- 1° Le prix d'émission est fixé à Fr. 1110.- (Fr. 555.- pour les petites coupures), ex-coupon N° 15.
  - 2° L'émission a lieu du 25 juin au 10 juillet 1962.
  - 3° La libération des parts souscrites aura lieu jusqu'au 16 juillet 1962.
  - 4° Les souscriptions sont acceptées dans l'ordre chronologique de réception, Investissements Fonciers S.A. se réservant de les limiter au montant de ses possibilités de placement.
- Les derniers rapports, les prospectus d'émission et autres documents peuvent être obtenus auprès des banques domiciles de paiement, des autres établissements bancaires et auprès de l'administration.

Le certificat «La Foncière» est un titre au porteur, cessible et réalisable sans aucune formalité. Il confère au porteur les droits suivants:

- a) part de copropriété sur l'ensemble des actifs nets de la communauté;
- b) part sur les bénéfices nets distribuables de la communauté;
- c) part de la fortune nette, lors de sa répartition, en cas de liquidation.

Suivant l'article 21 du règlement, les immeubles ne peuvent être grevés qu'à raison de 50 % du prix d'achat ou de la valeur d'estimation. Investissements Fonciers S.A. s'interdit tout placement sur immeubles industriels ou hôteliers. Le placement à l'étranger est également exclu.

Les parts «La Foncière» sont des valeurs réelles, représentées par des immeubles locaux choisis dans les principales villes de Suisse française et achetés à des conditions intéressantes. Une partie importante de ces immeubles date d'avant-guerre et bénéficiera de l'assouplissement progressif du contrôle des prix.

Les porteurs de parts profitent directement de toute augmentation de valeur des immeubles.

En relation avec l'augmentation des réserves du fonds, le cours des parts «La Foncière» n'a cessé de monter:

31. 12. 1954:	100 %
cours actuel:	114 %

Les documents relatifs aux immeubles peuvent être librement consultés au siège social.

INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.

### Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, Postfachrechnung III 520, Bern, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) . . . . .	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zugaheuwesens, 42 S. (1955) . . . . .	4.75
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1932 bis 1955 (1956) . . . . .	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) . . . . .	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaus, 40 S. (1956) . . . . .	5.-
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957) . . . . .	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) . . . . .	20.-
— Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959) . . . . .	11.35
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1953-1957 (1958) . . . . .	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) . . . . .	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 32 S. (1959) . . . . .	3.85
68 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1957-1959 (1960) . . . . .	11.35
69 Kleinaktien und nennwertlose Aktien, 24 S. (1961) . . . . .	3.85
— Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände, X. Ausgabe (1960) . . . . .	5.50
70 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1959 bis 1961 (1962) . . . . .	12.35

### Das SCHWEIZERISCHE HANDELSAMTSBLATT

ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.

Mit einem Inserat  
erreichen Sie auch diese  
Kreise.

## Äussere chilenische Schuld

Es wird den Inhabern von Obligationen der

3% (6%) Anleihe Republik Chile 1930  
schweizerisch-holländische Tranche,  
französische Tranche,

die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die Coupons Nr. 65 per 1. Juli 1962 vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.- pro Coupon ab Fr. 1000.- Obl. bzw. Fr. 3.- pro Coupon ab Fr. 200.- nom. Obl.) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Bank Leu & Co. AG., Zürich
- A. Sarasin & Co., Basel
- \*oder einer Ihrer Niederlassungen

Die Obligationen der 3% (6%) Anleihe Republik Chile 1930, deren Couponsbogen nach Abtrennung der Coupons Nr. 65 erschöpft sind, werden im Laufe des Monats Oktober 1962 gegen neue Titel mit Coupons Nrn. 66-131 umgetauscht. Eine entsprechende Anzeige wird zur gegebenen Zeit in den Pflanzhäftältern erscheinen.

Zürich, 25. Juni 1962.

Als Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt.

## Kreditanstalt Grabs

Wir kündigen hiermit alle bis und mit 31. Dezember 1962 kündbaren Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

Bezüglich einer allfälligen Konversion dieser Titel, beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Grabs, den 23. Juni 1962.

Die Verwaltung.

## Société genevoise de l'Epargne Immobilière

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 5 juillet 1962, à 11 heures 15, à la régie Jacques L'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Délibération et votations sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende.
- 4° Nomination de deux contrôleurs des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires à la régie J. L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance. Pour pouvoir être représentés à l'assemblée, les actions devront être déposées à la régie J. L'Huillier, rue Petitot 5, jusqu'au 2 juillet 1962.

Le conseil d'administration.

## Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses

Die Zichung der restlichen Obligationen der 3 1/2%-Anleihe der Schweiz. Bundesbahnen von 1932 findet am 29. Juni 1962, um 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 37, in Bern, statt.

Bern, 20. Juni 1962.

Generaldirektion der SBB.

Le tirage du reste des obligations de l'emprunt 3 1/2 % Chemins de fer fédéraux suisses de 1932 aura lieu le 29 juin 1962, à 14 heures, dans le bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, bureau N° 37, à Berne.

Berne, 20 juin 1962.

Direction générale des CFF.

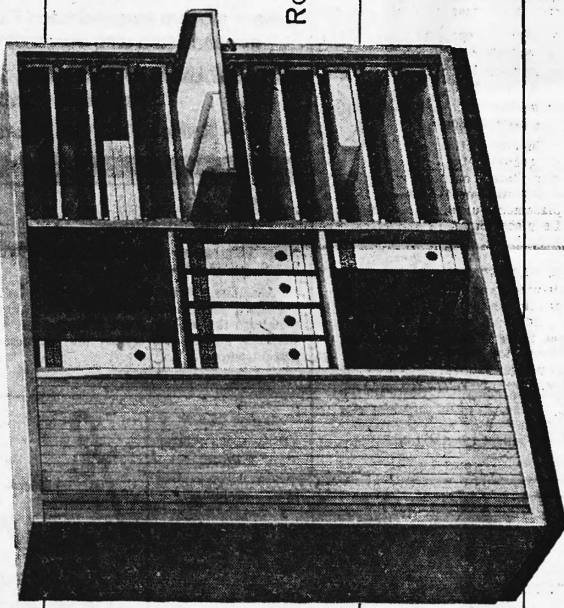
## Ferrovie federali svizzere

L'estrazione delle obbligazioni restanti del prestito 3 1/2 % Ferrovie federali svizzere del 1932 avrà luogo il 29 giugno 1962, alle ore 14, nel palazzo amministrativo, Hochschulstrasse 6, ufficio N° 37, a Berna.

Berna, 20 giugno 1962.

Direzione generale delle FFS.

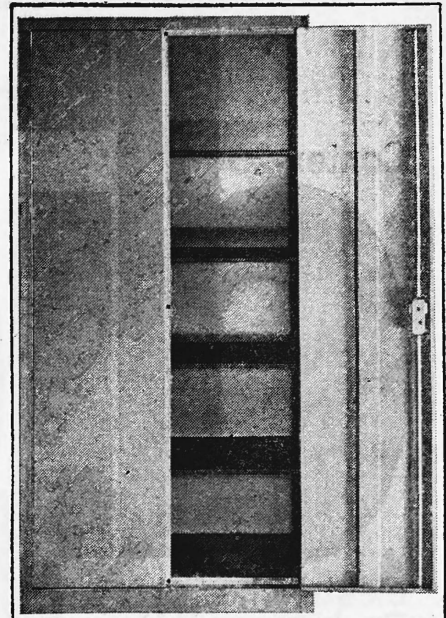
**Wir liefern sofort ab Lager**



- Winkelpulte
- Schreibmaschinentische
- Stahlpulte
- Rollladenschränke
- Chefpulte
- Registrierschränke
- Stühle
- Büromaterial
- Holzpulte

**Fritz Rhyner AG**

Zürich 2 Stockerstrasse 33 Telefon 257707



**Fr. 350**

der neue Scholl-Bürostahlschrank  
sofort lieferbar

195 x 95 x 40 cm

Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheitschloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.

In unserer permanenten Möbelausstellung weitere Modelle!

Gebrüder Scholl AG Zürich  
Poststrasse 3 beim Paradeplatz  
Telefon 237680



**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 6. Juni 1962 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 4. Mai 1962 gestorbenen Herrn

**Hans Alfred Fleury**

geb. 1918, Sohn des Hans, Ehemann der Rolande Hélène Huguenin-Dumittan, von Laufen, gew. Kaufmann, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft H. Fleury & Co., Lorystrasse 14 in Bern, wohnhaft gewesen Hallerstrasse 4 in Bern.

Eingabefrist bis und mit 18. Juli 1962:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser und an die Kollektivgesellschaft beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Alfred Salzmann, Bundesgasse 28 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Dr. oec. Ernst Ackeruann, Wirtschaftsberater, Monbijoustrasse 36, Bern.

Bern, den 9. Juni 1962.

Der Beauftragte:  
Alfred Salzmann, Notar.

**Gornergratbahn-Gesellschaft**

**Dividendenzahlung**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1961 wurde auf 12% festgesetzt. **Coupon Nr. 25** unserer Aktien ist ab 23. Juni 1962 zahlbar mit

- Fr. 36.— abzüglich
- Fr. 10.80 Coupons- und Verrechnungssteuer
- Fr. 25.20 netto

bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft und des Schweizerischen Bankvereins sowie bei der Bank von Ernst & Co. AG., Bern.

Der Verwaltungsrat.

**Aletsch AG., Mörel**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 5. Juli 1962, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kuustmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse).

**Tagesordnung:**

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 26. Juni bis spätestens den 2. Juli 1962 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

- in Basel: bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Ehinger & Cie.
- in Genf: beim Schweizerischen Bankverein.
- in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 26. Juni 1962 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 25. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

# die

Contex-20

## elektrische Rechenmaschine

für alle Operationen: **+ - × :**  
 einzigartige Stop-Division - hervorragende Leistung  
 formschön und leicht - klein und handlich -  
 wirklich transportabel - findet in jeder Akteniasche Platz  
 eine unentbehrliche Hilfe für jedermann,  
 der mit Zahlen zu tun hat

zu Fr. 875.-



Contex 10, Handmodell Fr. 495.-

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Zürich 1  
 Fraumünsterstr. 13, Tel. (051) 2715 50  
 Abt. Büromöbel, Tödiinstr. 48, Zürich 2  
 Abt. Bürobedarf, Münsterhof 13, Zürich 1

Coupon

Wir/Ich Interessiere(n) mich/uns für:  
 Unverbindliche Vorführung und Probestellung  
 Contex-10-Dokumentation

Name \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ort \_\_\_\_\_

Von Grossfirmen erprobt und nachbestellt. Ein Fund für gute Einkäufer!

## Büro-Schreibtische nur Fr. 395.-

Schweizer Fabrikat

2 Hängereg.-Schubladen auf Kugellagern, 6 Schrägplatten. Material- und Auszugschieber inbegriffen. Bestellen Sie jetzt für **SOFORTLIEFERUNG** oder auf gewünschtes Datum. Einzelkorpus Fr. 195.-. Ferner Auswahl verschiedener Schreibtische mit Vollauszügen, Kugellagerführung, Zentralverschluss. Zu äussersten Preisen auch Schreibmaschinentische, Winkelkomb., Formulargestelle, Tische, Bürostühle. **Besichtigen oder Prospekte verlangen:** B. Reinherds Erbe, Kreuzstrasse 58, Zürich, Telefon 051 47 11 14.

## Die allerneueste elektrische Odhner E9S. Heute die interessanteste Addiermaschine auch für Sie!

Maximale Schnelligkeit, 180 Anschläge pro Minute. Kapazität 9stellig. Formschön und betriebssicher. Außerordentlich preisgünstig dank ODHNER-Automation und Großproduktion. Ein elektrisches Pultmodell, das höchsten Ansprüchen genügt.



Leichte Handhabung und leiser Gang. Die weltbekanntesten ODHNER-Werke garantieren unübertreffliche Leistung und Qualität.

Generalvertretung für die Schweiz:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG.

Luzern  
 Murbacherstr. 3  
 Tel. (041) 2 23 14

nur

780.-

Regelmässiger Sammelverkehr

## Schweiz-Lisboa

mit wöchentlichen Abfahrten

A.I.T.E.  
 Agencia Internacional de  
 Transportes Expressos Lda.  
 C. Marquês de Abrantes 114  
 Apartado 2657  
**LISBOA 2**

Véron, Grauer AG.  
 GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen



KNOLL INTERNATIONAL®  
 Büromöbel



Für das Büro: Röegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

## POLYAETHYLEN-BEUTEL

bedruckt und unbedruckt,  
 in allen Grössen vom Portionenbeutel bis zum  
 Fasseinlagebeutel

Unsere modern eingerichteten Fabrikations-Anlagen  
 gewährleisten eine einwandfreie Bedienung

**GEISSMANN-PAPIER AG, DOTTIKON/AG**  
 Extension Plastic

Telefon (057) 7 35 60 und 7 38 31

Das

## Depositenheft DW Nr. 100348

ausgestellt von der Migros Bank, Filiale Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 404.35, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses **inner 6 Monaten**, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 21. Juni 1962.

Migros Bank.

Insérer dans la  
 FOSC. c'est s'assurer  
 le succès



FISCHER & CO.  
 REINACH 6

## PATENTE

KIRCHHOFER,  
 RYFFEL & CO.  
 ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Verlangen Sie  
 unentgeltlich  
 vom SBAB  
 Zusendung von  
 Probennummern der  
 Monatschrift  
 «Die  
 Volkswirtschaft»

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
 Basel Zürich

## POLYNORM



**FABRIKBAUTEN  
 LAGERHALLEN  
 GROSSGARAGEN** usw  
 Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m  
 Kurze Lieferfristen 1a Referenzen  
 POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG  
 FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
 TELEFON 051/46 81 80.